



# Las Obras completas

## de Tomás Carrasquilla

Jhonathan Balvín

En 1952, doce años después de la muerte de Tomás Carrasquilla (1858-1940), la familia Arango Carrasquilla, dueña de los derechos de autor de la obra del antioqueño, junto a un grupo de reconocidos personalidades de la cultura en Medellín, publicaron las *Obras completas de Tomás Carrasquilla*.

La edición que salió a la luz en la editorial madrileña Epesa (Ediciones y Publicaciones Españolas) fue un acontecimiento literario tanto en Colombia como en España. Y no era para menos. Tomás Carrasquilla era para muchos el mejor prosista que había dado Colombia, y ello se evidenciaba en la calidad y en los diferentes géneros que cultivó: cuento, crónica, novela y ensayo; diversidad que logró consolidarlo como el primer escritor profesional de Colombia al entregarse “exclusivamente a la labor literaria”,<sup>1</sup> y a obtener el título indiscutido de Maestro entre sus contemporáneos.

La obra de Tomás Carrasquilla fue una de las primeras colombianas en trascender y permane-

cer en los estudios de la esfera internacional. En 1942, Enrique de la Casa, uno de los primeros extranjeros en elaborar un estudio sobre Carrasquilla, resaltaba la labor creativa del antioqueño, pero reconocía la falta de información acerca de la vida del escritor.<sup>2</sup> Para 1952 existía en Estados Unidos un deseo por conocer la obra y la vida de Carrasquilla, según afirmó uno de los hispanistas más renombrados de la época, Federico de Onís, en el prólogo que elaboró para las *Obras completas de Tomás Carrasquilla*, publicado por Epesa.

Aparte de Colombia, algunas obras de Carrasquilla eran conocidas en España y Estados Unidos, países donde se escribían artículos sobre este antioqueño pese a la poca difusión de sus obras en el extranjero y a las dificultades de su lenguaje, a menudo juzgado como indescifrable.<sup>3</sup>

Era tal el deseo que despertó la obra de Carrasquilla en el extranjero que, siete años después de su muerte, el canadiense Kurt Levy —embujado con la prosa de Carrasquilla y animado por Federico de Onís, quien le informó

que: “Carrasquilla es un escritor injustamente desconocido. Tiene un valor innegable de pionero para la narrativa hispanoamericana del siglo veinte: alguien debe realizar un estudio a fondo, de índole bi-bliográfica y crítica, para rescatarlo del olvido”—<sup>4</sup> decide emprender su tesis doctoral sobre el escritor antioqueño, y así resolver las inquietudes existentes acerca de quién fue Tomás Carrasquilla. La tesis doctoral de Kurt Levy, cuya elaboración le tomó siete años, de 1947 a 1954 —incluyendo un viaje en 1950 a varias poblaciones y ciudades de Colombia— fue traducida al español por el poeta Carlos López Narváez y publicada bajo el título de *Vida y obras de Tomás Carrasquilla* por la Editorial Bedout en 1958, con motivo del centenario del natalicio del escritor antioqueño. Obra que se convirtió con el tiempo en una referencia obligada para los estudios referentes a Carrasquilla.<sup>5</sup>

La realización de las *Obras completas de Tomás Carrasquilla* fue encomendada por la familia Arango Carrasquilla al catedrático de literatura

de la Universidad de Antioquia y dueño de la Librería de la Candelaria, José Ignacio González, quien viajó personalmente a Madrid para supervisar los pormenores de la edición.

En esta labor lo acompañaron desde Medellín, a través de una correspondencia activa, Eduardo y Jorge Arango Carrasquilla, sobrinos de Carrasquilla, el padre Carlos E. Mesa, miembro de la Academia Nacional y Antioqueña de Historia, el arquitecto, caricaturista y ex-Panida, Félix Mejía Arango *Pepe Mexía*, quien dejó listas las bases para la edición en un viaje a España y el canadiense Kurt Levy, al colaborar en la localización y recolección del material publicado por Carrasquilla en diferentes periódicos, así como en la ubicación de diversas cartas para la elaboración de su epistolario; material que luego utilizó Levy en su trabajo doctoral.<sup>6</sup>

La edición de Epesa, que apareció en dos volúmenes a doble columna, tuvo un tiraje de dos mil quinientos ejemplares, mil quinientos numerados y mil sin numerar. En ella se reco-

pilaron los cuentos, las crónicas, las novelas y el epistolario de Carrasquilla, con el fin de difundir la prosa carrasquillana tanto en Colombia como en el extranjero.

En Colombia, la edición fue sumamente bien recibida en los círculos intelectuales por ser Carrasquilla, según Baldomero Sanín Cano, uno de los mejores prosistas de Colombia y de América Latina.<sup>7</sup> Era tan anhelada la obra que desde mayo de 1952, dos meses antes de la llegada, los interesados en adquirirla podían realizar un abono para recibir un diez por ciento de descuento sobre los cuatro pesos del precio total en la Librería de La Candelaria, ubicada entre la calle Maracaibo con la carrera Junín, la principal distribuidora de la edición en Medellín.<sup>8</sup>

A pesar del esfuerzo realizado para publicar las *Obras completas de Tomás Carrasquilla*, a fines de octubre de 1952, el reconocido tipógrafo, corrector de estilo “folclorólogo” y compilador de la literatura antioqueña, Benigno A. Gutiérrez (1889-1957), publicó en la Editorial Bedout un folleto de doce páginas titulado: *Glosas al volumen de las obras completas de Tomás Carrasquilla*, donde anotó trescientos errores tipográficos de la edición española que mostraba, en palabras de Benigno, a Carrasquilla como un “ignorante hasta de los más elementales principios ortográficos”.<sup>9</sup> Algunos de los errores capturados por Benigno fueron: “distino” en vez de “destino”, “tíeen” por “tiene”, “caso” por “acaso”, “enante” por “en antes”, “acitud” por “actitud”. Fallas que cambiaban por completo el sentido de las obras de Carrasquilla, y como si esto fuese poco aparecieron cuentos incompletos, especialmente, “Mirra”.

La aparición de *Glosas*, como era de esperarse, fue caótica. Por una parte, reveló los errores de la edición que iba a consagrar a Carrasquilla en la esfera internacional y, por otra, generó una polémica por las palabras de introducción de Benigno en el folleto, donde aseguró encontrar los errores “al paso de una lectura superficial”.<sup>10</sup> Desde luego, el hallazgo de los errores no fue producto de una lectura rápida como pretendió difundir el autor ante el público, sino fruto de una dispendiosa lectura, lápiz en mano, en la que invirtió mucho tiempo, entre agosto y septiembre de 1952.<sup>11</sup>

De acuerdo con un artículo difundido en el periódico *El Colombiano* el 27 de octubre de 1952, que intentó favorecer a José Ignacio González, uno de los responsables y principal difusor de la edición en Medellín, las fallas aparentaban ser “veniales y captadas por cualquier lector”. Sin embargo, la intención del escritor del artículo fracasó con el reconocimiento del grave daño hecho a la prosa de Carrasquilla y por el apoyo que recibió *Glosas* al recomendarse la anexión del folleto a la edición.<sup>12</sup>

El 24 de septiembre de 1953 conoció el sonsonense Benigno A. Gutiérrez, pormenores del montaje de las *Obras completas*. Los detalles le llegaron a través de una carta enviada desde Madrid por Federico Silva, amigo de Carlos E. Mesa, otro de los responsables de la edición. En la misiva, Silva aseguraba que buena parte de los errores de la obra habían sido ocasionados por los familiares de Carrasquilla cuando enviaron parte de los materiales con correcciones hechas a lápiz, asegurando que esa era la forma en que se escribían esas palabras; culpando, además, al envío disperso de las obras, lo que imposibilitó la constatación de palabras desconocidas por los editores de Epesa. Palabras que pese a verificarlas, ya era muy tarde por los avances en el tiraje de la obra. Finalmente, en la carta Silva se lamentaba de los altos costos que tuvo la edición en Colombia por culpa de los libreros y no de la editorial española.<sup>13</sup>

En vista de que la edición de las *Obras completas de Tomás Carrasquilla* realizada por la editorial Epesa salió con los errores mencionados, quedó frustrado el anhelo de difundir la obra de dicho autor a nivel internacional. Debido a ello, Benigno A. Gutiérrez, con vísperas al primer centenario del natalicio de Carrasquilla en enero de 1958, decidió preparar una nueva edición de las *Obras completas* para mejorar la anterior y facilitar su acceso a un público más amplio.<sup>14</sup>

Para cumplir este objetivo, Benigno le solicitó en diciembre de 1955 a su amigo *Pepe Mexía*, persona muy cercana a los herederos de Carrasquilla, que intercediera ante la familia Arango Carrasquilla para que facilitara una nueva edición de las *Obras completas*, argumentando que la nueva edición tendría cerca de cinco mil ejemplares, de los que distribuiría doscientos “entre la prensa

seria y del exterior, y a universidades y centros culturales”.<sup>15</sup>

El tiraje de la obra, que apareció en la Editorial Bedout en 1958, es incierto. Se sabe con certeza de la existencia de quinientos ejemplares de lujo, pero se ignora el total de la edición. Todo parece indicar que se realizaron dos ediciones: una en pasta de cuero roja y otra en verde. Ésta última, hermosamente ilustrada con unas viñetas en sus cabezotes realizadas por *Pepe Mexía* y Carlos Obregón, que retratan escenas típicas de las costumbres antioqueñas. Y en sus guardas aparecen ilustradas las portadas originales de varias obras de Tomás Carrasquilla, además de una foto tomada a Carrasquilla y a la plaza principal de Santo Domingo, de donde era oriundo el escritor. Detalles que en últimas facilitaron la venta de la obra, según lo confirman dos jóvenes libreros de la época: Gabriel Baena y Fernando Navarro.<sup>16</sup>

Una vez la familia Arango Carrasquilla confirmó su interés en una nueva edición, Benigno actuó como intermediario entre los herederos y el gerente de la Editorial Bedout, Iván de Bedout, para asegurarles a ambas partes los beneficios de una nueva edición.<sup>17</sup> Para la preparación de la obra, Benigno tomó como base la edición de Epesa, editada también a dos columnas, pero que fue aumentada por el preparador al sumarle obras que no habían aparecido en la edición anterior, caso del prólogo que cedió a su coterráneo y amigo mosén Roberto Jaramillo Arango, el informe del jurado calificador del Premio de Literatura y Ciencias Vergara y Vergara que fue concedido a Carrasquilla en 1936, así como un índice de las obras publicadas por el autor y textos recuperados por Benigno en su oficio de investigador de archivos y periódicos, que habían sido publicados primordialmente en *El Espectador* y *El Colombiano*.

La nueva empresa exigió lo mejor de Benigno, quien se dedicó por completo a su preparación, cotejando la edición de Epesa con sus propias *Glosas* y con un folleto escrito por el ingeniero Roberto Cadavid “Argos”, en el que se relacionan más de setecientas equivocaciones de la obra madrileña y de algunos originales publicados por Carrasquilla en la prensa local.<sup>18</sup> Benigno estaba tan comprometido con la obra que para

evitar los posibles errores en la edición, le solicitó a su amigo Kurt Levy, biógrafo de Carrasquilla, la revisión del material bibliográfico que tenía localizado con el ánimo de mejorarlo, cuando tenía preparado el tiraje del primer tomo, el 19 de octubre de 1956.<sup>19</sup>

Fue tal el empeño para evitar que la obra saliera con erratas que, cuando se nombró entre la familia Arango Carrasquilla y la Editorial Bedout como colaborador y último revisor a Francisco Villa, *Quico Villa*, Benigno descansó al dejar de ser el único responsable de la edición. Aparte de *Quico Villa* figuraron como colaboradores Ángel Díaz y Elías Zapata, en la reproducción Gustavo Ramírez, y en la parte gráfica Félix Mejía Arango *Pepe Mexía* y Carlos Obregón.<sup>20</sup>

Todos ellos colaboraron con Benigno en la corrección y diagramación del producto final de la obra.<sup>21</sup> Pero fue a él, quien le tocó lidiar con la falta de apoyo de la familia Arango Carrasquilla, al no facilitarle los originales de las obras y mucho peor, según Benigno, “ni siquiera intentaron recuperarlos de las manos de la editorial madrileña”.<sup>22</sup>

Para junio de 1957 le faltaba realizar a Benigno el montaje de las últimas cien páginas del segundo volumen, que no superó las 817 páginas, cuando la Editorial Bedout anunció que para agosto saldría a la venta la edición.<sup>23</sup> Lanzamiento que Benigno no alcanzó a ver por sorprenderlo la muerte el 19 de julio, mientras daba sus últimas instrucciones a la editorial.<sup>24</sup>

La obra, que para muchos le costó la vida a Benigno A. Gutiérrez, quien murió de un ataque cardíaco probablemente ocasionado por las exigencias y desilusiones del montaje, fue, a juicio de Humberto Bronx, encargado por muchos años de reseñar las novedades editoriales en Colombia en el periódico *El Colombiano*: “sin lugar a dudas el acontecimiento editorial más destacado y admirable del año en el país, por lo bien cuidado y elegante de la edición”.<sup>25</sup> Y aunque no se tienen cifras acerca del número de ventas, se sabe que fue un éxito rotundo para la Editorial Bedout, al punto que en 1964 la editorial sacó al mercado una reedición.

**Textos de Tomás Carrasquilla que aparecieron en sus *Obras completas* publicados por la Editorial Bedout en Medellín en 1958**

**Volumen 1**

Preliminares*	Acuarelas	Ensayos
*Prólogo de Roberto Jaramillo *Informe del jurado calificador del Premio de Literatura y Ciencias Vergara y Vergara en 1936 *Tomás Carrasquilla, por Antonio José Restrepo Autobiografía de Tomás Carrasquilla *Índice de las obras publicadas por el autor	El hijo de la dicha Palonegro Fulgor de un instante Los cirineos *Regodeos seniles Superhombre Tranquilidad filosófica Por Jesús, recién nacido	Liceos La sencillez Sobre Berrío Tonterías
		De Teatro
		Alabanza a Virginia Fábregas Guadalupe la Blanca Reconquista *Maesta Zazá
		Medellín
		Ermita Por fuera La mata Esta sí es bola Rogelio
Novelas	Crónicas	
Frutos de mi tierra Luterito Salve, Regina Entrañas de niño Grandez Ligia Cruz (Acuarela H) El zarco Simón el mago En la diestra de Dios Padre Blanca Dimitas Arias El ánima sola San Antoñito ¡A la plata! El prefacio de Francisco Vera El ángel El gran premio La perla El rifle Abejas *Invernal Resurrección Pro patria Sursum cordal Escobas "Venenete" Diciembre Humo Semana santa *Sábado *Techo	*El guarzo El baile blanco Alas ¡Ave, oh vulgo! ¡Ave, urbe capitolina! Gris *La justiciera *Flores Los toros El buen cine Almas Por más afuera Sus pueblos El río Arrabales La quebrada El alto de las cruces Camellones Las calles Parques Plazas Iglesias viejas Iglesias nuevas Aguas *Enredos e incongruencias	



Dibujos Pepe Mexía

**Volumen 2**

Preliminares*	Crítica	Autógrafos
Prólogo de Federico de Onís *Tomás Carrasquilla, por Eduardo Castillo	Herejías *Carta abierta al Dr. Alfonso Castro Homilias N° 1 Homilias N°2 Tres nombres *Pinturas *"Diego Velasco" Tema trillado Sobre un libro Por el poeta *Palabras Pax et Concordia *"La noche del sábado"	*Club Brelán Florilegio Albirradium Salutaris hostia Envío En un album Soberanía Efe Gómez *Rafael
Novelas		Epístolas***
La Marquesa de Yolombó. Novela de tiempos de la colonia *Prólogo de Rafael Maya** Hace tiempos		
Dominicales		
Estudiantes Mineros Curas de almas Vestes y moños Elegantes Vagabundos La horca Alma Veinticinco reales de gusto Estrenos En los campos Historia etimológica Elogio de la viuda sabia Copas Titanes Salutaris hostia Candelaria		

Las palabras que aparecen en negrita son las clasificaciones que se hicieron en la edición de EPESA para difundir la heterogeneidad de la prosa de Carrasquilla.

\*Los textos que aparecen con asterisco fueron los que anexó Benigno A. Gutiérrez para la nueva edición.

\*\*El prólogo de Rafael Maya fue realizado para edición de la Marquesa de Yolombo publicada en Buenos Aires en 1946.

\*\*\*Benigno anexó diez nuevas cartas enviadas por Carrasquilla entre 1873 y 1879.

Jhonathan Balvín Restrepo (Colombia)

Historiador y escritor. Recientemente fue uno de los ganadores del primer Concurso Nacional de Cuento RCN y Ministerio de Educación Nacional: Homenaje a Gabriel García Márquez, en la categoría estudiantes universitarios.

#### Bibliografía y fuentes

Archivo personal de Benigno A. Gutiérrez, Sala Patrimonio Documental, Biblioteca Central, Universidad de Antioquia. Bronx Humberto. *Libros colombianos en 35 años, crítica literaria y bibliográfica*. Medellín: Copiyepes, 1988, 263 p. Camacho Guizado Eduardo. “La literatura colombiana entre 1820-1900”. En: *Manual de historia de Colombia*. Director científico Jaime Jaramillo Uribe, vol. 2, 3ª ed. Bogotá: Instituto Colombiano de Cultura, 1984, pp. 618-683. [Ed. original Bogotá, Insituto Colombiano de Cultura, 1978-1980]. Carrasquilla Tomás. *Obras completas*, Vol. 1. Prólogo de Roberto Jaramillo, presbítero, edición a cargo de Benigno A. Gutiérrez, Medellín: Editorial Bedout, 1958, 812 p. [Ed. original Madrid: Ediciones y Publicaciones Españolas, 1952]. \_\_\_\_\_ . *Obras completas*, Vol. 2. Prólogo de Federico de Onís, edición a cargo de Benigno A. Gutiérrez, Medellín: Editorial Bedout, 1958, 817 p. [Ed. original Madrid: Ediciones y Publicaciones Españolas, 1952]. Casa Enrique de la. “La novela antioqueña”. En: *Literatura antioqueña 1880-1930*. Prólogo de Augusto Escobar Mesa, Medellín: Colección de Autores Antioqueños, No. 124, 2000, pp. 109-176 [Ed. original México: Instituto Hispánico de los Estados Unidos, 1942]. Entrevista a Fernando Navarro, hijo del librero Jaime Navarro, actual administrador de la Librería América [Medellín, 12 de septiembre de 2007]. Entrevista a Gabriel Baena, dueño de La Pluma de Oro entre 1961 y 1986 [Medellín, 14 de septiembre de 2007]. Guerra Óscar Montoya. “La crítica literaria en Antioquia, Juan José Molina: los peligros de la novela y Tomás Carrasquilla: la máscara modernizadora del regionalismo”, Tesis de Maestría en Literatura Colombiana, Medellín: Facultad de Comunicaciones, Universidad de Antioquia, (dirigida por Hubert Pöppel), 2001, 121 p. Gutiérrez Benigno A. *Glosas al volumen de las obras completas de Tomás Carrasquilla*. Medellín: Editorial Bedout, 1952, 12 p. \_\_\_\_\_ . *Veinticuatro cartas de Benigno A. Gutiérrez, ‘Cyrano de las letras’ a Kurt L. Levy*. Medellín: Instituto de Integración Cultural Recinto de Quirama y Compañía de Cementos Argos, 1989, 141 p. Levy Kurt. “Prólogo”. En: *Antología de Cuentos de Tomás Carrasquilla*. Medellín: Comfenalco, 1992, pp. 5-16. \_\_\_\_\_ . *Mi deuda con Antioquia*. Medellín: Secretaria de Educación y Cultura de Antioquia, Vol. 12, 1995, 345 p. Maya Rafael. “Tomás Carrasquilla”. En: *Estampas de ayer y retratos de hoy*. Bogotá: Editorial Nelly, 1954, pp. 297-298. Sanín Cano Baldomero. *Letras colombianas*, 2ª ed. Medellín: Ediciones Autores Antioqueños, No. 01, 1984, 271 p. [Ed. Original México: Fondo de Cultura Económica, 1944].

#### Notas

1 Óscar Montoya Guerra, “La crítica literaria en Antioquia, Juan José Molina: los peligros de la novela y Tomás Carras-

quilla: la máscara modernizadora del regionalismo”, Tesis de Maestría en Literatura Colombiana, Medellín: Facultad de Comunicaciones, Universidad de Antioquia (dirigida por Hubert Pöppel), 2001, p. 72 y 77.

2 Enrique de la Casa, “La novela antioqueña.” En: *Literatura antioqueña 1880-1930*, Prólogo de Augusto Escobar Mesa. Medellín: Colección de Autores Antioqueños, No. 124, 2000, p. 133 [Ed. original México: Instituto Hispánico de los Estados Unidos, 1942].

3 Federico de Onís, “Prólogo”. En: *Obras completas de Tomás Carrasquilla*, Vol. 2. Medellín: Editorial Bedout, 1958, p. XIII. (Publicado originalmente en la edición de las *Obras completas* realizada por la editorial madrileña Epesa en 1952). A este desconocimiento de la obra se suman críticos colombianos como Baldomero Sanín Cano en 1944, Rafael Maya en 1954 y Eduardo Camacho Guizado en 1980. Véase Baldomero Sanín Cano. *Letras colombianas*, 2ª ed. Medellín: Ediciones Autores Antioqueños, No. 01, 1984, p. 189. [Ed. original México: Fondo de Cultura Económica, 1944]; Rafael Maya. “Tomás Carrasquilla”. En: *Estampas de ayer y retratos de hoy*. Bogotá: Editorial Nelly, 1954, pp. 290-291; Eduardo Camacho Guizado. “La literatura colombiana entre 1820-1900”. En: *Manual de Historia de Colombia*, director científico Jaime Jaramillo Uribe, Vol. 2, 3ª ed. Bogotá: Instituto Colombiano de Cultura, 1984 pp. 664-665. [Ed. original Bogotá: Instituto Colombiano de Cultura, 1978-1980].

4 Kurt Levy, “Prólogo”. En: *Antología de Cuentos de Tomás Carrasquilla*. Medellín: Comfenalco, 1992, p. 7.

5 Escobar Mesa, “Prólogo”, p. 26.

6 Biblioteca Central, Universidad de Antioquia, Sala Patrimonio Documental, Archivo Personal de Benigno A. Gutiérrez, [“Opera omnia’ del Maestro Carrasquilla”, *El Correo*, Medellín, 25 de mayo de 1952, Correspondencia enviada y recibida sobre Tomás Carrasquilla, 1952-1957, folio 8r]. Al momento de consultar el archivo, entre agosto y diciembre del 2006, éste no se encontraba organizado por su reciente donación a la biblioteca universitaria, por ello su clasificación fue asumida por el autor del presente texto según la disposición del material. De ahora en adelante el archivo se citara con las siguientes siglas Ap. BAG. Véase además Kurt Levy. *Mi deuda con Antioquia*. Medellín: Secretaria de Educación y Cultura de Antioquia, Vol. 12, 1995, p. 14 y 18.

7 Esta apreciación de Sanín Cano apareció en el periódico bogotano, *El Tiempo*, el 2 de junio de 1952 y fue publicada en la segunda edición de *Letras colombianas*.

8 Ap. BAG. [“Obras Completas de Tomás Carrasquilla”, *El Colombiano*, Medellín, 9 de mayo de 1952, Correspondencia enviada y recibida sobre Tomás Carrasquilla, 1952-1957, folio 6v. Reportaje de Alfonso Londoño Martínez a José Ignacio González Gómez, titulado: “Historia privada de un libro público: las obras de don Tomás Carrasquilla”, aparecido en *El Colombiano*, Medellín, 24 de agosto de 1952, Correspondencia enviada y recibida sobre Tomás Carrasquilla, 1952-1957, folios 9v y 10r].

9 Ap. BAG. [Carta de Benigno a Joaquín M. Salazar, Medellín, 25 de julio de 1954, Correspondencia recibida y enviada, 1910-1956, folio 40r]. Según Benigno lo primero que hizo al tener en sus manos la edición fue leer el material desconocido para él, —esto es, la correspondencia de Tomás Carrasquilla— y fue al notar los errores que se dispersaban

por toda la obra se le ocurrió la preparación del folleto. Carta de Benigno a Kurt Levy, Medellín, 20 de enero de 1953, Gutiérrez, *Veinticuatro cartas de Benigno A. Gutiérrez, ‘Cyrano de las letras’ a Kurt L. Levy*. Medellín: Instituto de Integración Cultural Recinto de Quirama y Compañía de Cementos Argos, 1989, pp. 23-24.

10 Benigno A. Gutiérrez, *Glosas al volumen de las obras completas de Tomás Carrasquilla*. Medellín: Editorial Bedout, 1952, p. 1. Ap. BAG. [“Carta abierta de Benigno a mosén Roberto Jaramillo en Bello”, *El Diavio del Quindío*, Armenia, 3 de diciembre de 1952, Correspondencia enviada y recibida sobre Tomás Carrasquilla, 1952-1957, folio 20v].

11 Ap. BAG. [Carta de Benigno a Greticito, su hijo Josué, Medellín, 23 de septiembre de 1952, Correspondencia enviada de Benigno y Amelia Villegas a Josué, 1952-1954, folio 22r; Carta de Benigno a Greticito, su hijo Josué, Medellín, 7 de octubre de 1952, Correspondencia enviada de Benigno y Amelia Villegas a Josué, 1952-1954, folio 27r].

12 Ap. BAG. [A José Ignacio González, Benigno lo calificaba como pretencioso por desaprovechar la industria editorial colombiana y manifestar en varias oportunidades la perfección de la obra, Carta de Benigno a Joaquín M. Salazar, Medellín, 25 de julio de 1954, Correspondencia recibida y enviada, 1910-1956, folio 40r. “Aciertos y desplantes”, *El Diario*, Medellín, 21 de octubre de 1952. Correspondencia enviada y recibida sobre Tomás Carrasquilla, 1952-1957, folio 18r; “Función crítica”, *El Colombiano*, Medellín, 27 de octubre de 1952, Correspondencia enviada y recibida sobre Tomás Carrasquilla, 1952-1957, folio 20r].

13 Ap. BAG. [Carta de Federico Silva a Benigno, Madrid, 24 de septiembre de 1953, Correspondencia enviada y recibida sobre Tomás Carrasquilla, 1952-1957, folio 36r].

14 Cartas de Benigno a Kurt Levy, Medellín, 9 de julio de 1954 y 14 de abril de 1956, Gutiérrez, *Veinticuatro cartas de Benigno A. Gutiérrez*, p. 35 y 54, respectivamente. Ap. BAG. [Carta de Benigno a los señores Jaime Lopera Gutiérrez y Fabio Botero Palacio, Medellín, 28 de octubre de 1956, Correspondencia recibida y enviada 1910-1956, folio 34r]. Por estos años, en 1956, Benigno A. Gutiérrez, publicaría el cuarto tomo de su prestigiosa Colección Popular de Clásicos Maiceros, titulado *Cuentos de Tomás Carrasquilla: naufragio asombroso del Siglo de Oro: homenaje al viejo Carrasca en el primer centenario de su natalicio, 1858-1958*, que salió al mercado en vísperas del primer centenario del natalicio de Carrasquilla.

15 Ap. BAG. [Carta de Benigno a Félix Mejía Arango, Medellín, 24 diciembre de 1955, Correspondencia enviada y recibida, 1948-1957, folio 14r].

16 Gabriel Baena trabajaba en la librería La pluma de oro, propiedad de Guillermo Johnson, y Fernando Navarro, en la librería La América, propiedad de su padre Jaime Navarro. [Entrevistas realizadas a Fernando Navarro, 12 de septiembre de 2007, y a Gabriel Baena, 14 de septiembre de 2007].

17 Ap. BAG. [Carta de Benigno a Iván de Bedout, gerente de la Editorial Bedout, Medellín, 19 de marzo de 1956, Correspondencia enviada, 1938-1955, folio 1r]; Carta de Benigno a Kurt Levy, Medellín, 14 de abril de 1956, Gutiérrez, *Veinticuatro cartas de Benigno A. Gutiérrez*, p. 54.

18 Carta de Benigno a Kurt Levy, Medellín, 9 de julio de 1954 y 14 de abril de 1957, [*Veinticuatro cartas de Benigno*

*A. Gutiérrez*, p. 35 y 89, respectivamente]. Benigno y Argos se conocieron cuando Cadavid leyó las *Glosas* que publicó Benigno, y advirtiendo que muchas se le habían pasado, decide elaborar un folleto para recolectar los errores, y presentárselo a Benigno. [Carta de Roberto Cadavid Argos a Kurt Levy, Medellín, 11 de agosto de 1989, Gutiérrez, *Veinticuatro cartas de Benigno A. Gutiérrez*, p. 11. Dicho folleto al parecer nunca salió a la luz pública.

19 Carta de Benigno a Kurt Levy, Medellín, 19 de octubre de 1956, [*Veinticuatro cartas de Benigno A. Gutiérrez*, pp. 64-65]. Benigno A. Gutiérrez y Kurt Levy se conocieron por intermedio de cartas. Y sólo en el viaje que realizó el canadiense a Medellín, en 1950, se lograron conocer personalmente. Benigno A. Gutiérrez, junto a Francisco Villa y Félix Mejía Arango, fue uno de los principales guías del biógrafo de Carrasquilla en la ciudad, al contactarle con las personas que conocieron al escritor antioqueño, o a eruditos en la obra de Carrasquilla. La amistad se mantuvo hasta los últimos años de vida de Benigno.

20 No sé sabe con seguridad cuando fue nombrado, pero el 3 de octubre de 1956, Benigno le comunica a Kurt Levy, la asignación de *Quico Villa* en la obra. [Carta de Benigno a Kurt Levy, Medellín, 3 de octubre de 1956, *Veinticuatro cartas de Benigno A. Gutiérrez*, p. 60. Véase también Tomas Carrasquilla, *Obras completas*, vol. 2., Medellín: Editorial Bedout, 1958, colofón].

21 Benigno revisó la obra en tres oportunidades. Y para la última revisión comenzó a tener dificultades con el montaje de ésta en el linotipo. La principal dificultad la afrontó al caerse las letras del plomo.

22 Benigno sólo contó con un original cedido por la familia: “Grandeza” (1910). [Carta de Benigno a Kurt Levy, Medellín, 24 de noviembre de 1956, *Veinticuatro cartas de Benigno A. Gutiérrez*, pp. 74-75]. En una carta del 4 de diciembre reitera la lamentación de la falta de originales (p. 77)].

23 Carta de Benigno a Kurt Levy, Medellín, 22 de marzo de 1957 y 15 de junio de 1957, Gutiérrez, *Veinticuatro cartas de Benigno A. Gutiérrez*, p. 92 y 96, respectivamente.

24 Ap. BAG. [“Éxito bibliográfico: las Obras de Carrasquilla un gran triunfo editorial”, *El Colombiano*, Medellín, 19 de octubre de 1957. Recortes de prensa: homenajes en vida y muerte, 1953-1989, folio 29r]; Levy, *Mi deuda con Antioquia*, pp. 251-252. Palabras de Introducción de Kurt Levy en *Veinticuatro cartas de Benigno A. Gutiérrez*, pp. 14-15.

25 Humberto Bronx, *Libros colombianos en 35 años, crítica literaria y bibliográfica*, Medellín: Copiyepes, 1988, p. 32.

